

ANNONCES PAROISSIALES

ASSEMBLEE GENERALE SAINT-NICOLAS

Le lundi 16 juin 2025 aura lieu l'Assemblée Générale de l'Association paroissiale SAINT-NICOLAS de Guéthary à ELIZABIDEA (maison des sœurs) à 18h00.

L'assemblée générale est ouverte à tous.

ATTENTION !

PAS DE MESSE LE MARDI 17 JUIN

Exceptionnellement il n'y aura pas de messe le **Mardi 17 juin** à la paroisse.

Les prêtres du doyenné Côte-basque Sud Itsas Mendi (Arcangues, Bidart, Hendaye, Saint-Jean de Luz et Saint Pée-sur-Nivelle) seront absents.

EQUIPES DU ROSAIRE

Mercredi 18 juin à 15h00 : Rencontre mensuelle Equipes du Rosaire, chez Marie-Annick CORNU-THENARD. Adresse : 1 Allée Aztigarra, Guéthary.

LECTURE ET PARTAGE D'EVANGILE

Mercredi 18 juin, 18h-19h, Salle Eliza Bidea à Guéthary.

MESSE D'ACTION DE GRACES – Départ Servantes de Marie de Bidart Dimanche 29 Juin 2025

Chers paroissiens,

Après plus de 160 ans de présence et de service à la paroisse, la communauté des Servantes de Marie de Bidart va cesser sa mission. **C'est l'occasion pour nous de leur dire MERCI pour ce qu'elles ont accompli au cours de toutes ces décennies dans la paroisse.** Nous aurons l'occasion de leur témoigner notre gratitude et nos amitiés **le dimanche 29 Juin 2025 à la messe qui sera célébrée à l'église de Bidart et au verre de l'amitié que nous partagerons après la messe au Restaurant-Hôtel Elisaldia.**

Pendant le mois de **juin nous pourrons aussi déposer des dons en faveur des missions de la Congrégation des Servantes de Marie.** vos dons et vos témoignages écrits seront collectés à la sortie des messes ou au presbytère aux horaires d'ouverture de l'accueil.

Merci de votre générosité !

Accueil Paroissial

Mardi : 14h30-18h ; Mercredi : 10h-12h ; Vendredi : 10h-12h.

Presbytère, 4 pl. Sauveur Atchoarena, Bidart

Tél : 05 59 54 90 04 paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com

www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr



Dimanche 15 juin 2025



Solennité de la Sainte Trinité, C

RITES INITIAUX

CHANT D'ENTREE

Aintza zuri Jauna

Zeru lurretan zaudena (2)

Gloire à toi, Seigneur, sur terre et dans les cieux !

Agur gorespen zuri *Gloire à toi, notre Père,*
Jaun Goiko Aitari : *Dieu très haut ! Nous*
Zerukoak iduri, *unissons nos louanges*
Gu hemen Kantari. *aux voix du ciel.*

Gorespen zuri ere *Gloire à toi, Fils de Dieu !*
Jainkoaren Seme, *Puissant Seigneur et*
Ahaltsu bezain xume, *humble serviteur.*
Jaun eta langile.

Izpiritu Saindua, *Esprit Saint, tendresse de*
Guziz amultsua, *Dieu, réchauffe l'humanité*
Bero zazu mundua, *au feu de ton amour.*
Heda zure sua.

ACTE PÉNITENTIEL

Seigneur Jésus, Parole éternelle du Père,
venu pour nous sauver, **Kyrie eleison (2)**

Ô Christ élevé sur la Croix,
d'où tu nous attires à Toi, **Christe eleison (2)**

Seigneur Jésus, ressuscité dans la Gloire,
espérance des hommes, **Kyrie eleison (2)**

GLORIA

Gloire à Dieu au plus haut des cieux,
Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.

(bis) Nous te louons, nous te bénissons.

Nous t'adorons nous te glorifions.

Nous te rendons grâce pour ton immense gloire,

Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père tout

puissant. Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,

Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du

Père. Toi qui enlèves les péchés du monde,

prends pitié de nous. Toi qui enlèves les

péchés du monde, reçois notre prière.

Toi qui es assis à la droite du Père,

Prends pitié de nous. Car toi seul es saint,

Toi seul es Seigneur, Toi seul es le Très-Haut

Jésus Christ, Avec le Saint Esprit, dans la

gloire de Dieu le Père. AMEN

LITURGIE DE LA PAROLE

[Lecture du livre des Proverbes \(8, 22-31\)](#)

Écoutez ce que déclare la Sagesse de Dieu : « Le Seigneur m'a faite pour lui, principe de son action, première de ses œuvres, depuis toujours. Avant les siècles j'ai été formée, dès le commencement, avant l'apparition de la terre. Quand les abîmes n'existaient pas encore, je fus enfantée, quand n'étaient pas les sources jaillissantes. Avant que les montagnes ne soient fixées, avant les collines, je fus enfantée, avant que le Seigneur n'ait fait la terre et l'espace, les éléments primitifs du monde. Quand il établissait les cieux, j'étais là, quand il traçait l'horizon à la surface de l'abîme, qu'il amassait les nuages dans les hauteurs et maîtrisait les sources de l'abîme, quand il imposait à la mer ses limites, si bien que les eaux ne peuvent enfreindre son ordre, quand il établissait les fondements de la terre. Et moi, je grandissais à ses côtés. Je faisais ses délices jour après jour, jouant devant lui à tout moment, jouant dans l'univers, sur sa terre, et trouvant mes délices avec les fils des hommes. »

[Psaume 8](#)

R/ Ô Seigneur, notre Dieu, qu'il est grand, ton nom, par toute la terre !

À voir ton ciel, ouvrage de tes doigts,
la lune et les étoiles que tu fixas,
qu'est-ce que l'homme pour que tu penses à lui,
le fils d'un homme, que tu en prennes souci ? **R/**

Tu l'as voulu un peu moindre qu'un dieu,
le couronnant de gloire et d'honneur ;
tu l'établis sur les œuvres de tes mains,
tu mets toute chose à ses pieds. **R/**

Les troupeaux de bœufs et de brebis,
et même les bêtes sauvages,
les oiseaux du ciel et les poissons de la mer,
tout ce qui va son chemin dans les eaux. **R/**

[Lecture de la lettre de Saint Paul aux Romains \(5, 1-5\)](#)

Acclamation de l'Evangile :

Alleluia (8)

Evangile de Jésus Christ selon saint Jean (16. 12-15)

En ce temps-là, Jésus disait à ses disciples : « J'ai encore beaucoup de choses à vous dire, mais pour l'instant vous ne pouvez pas les porter. Quand il viendra, lui, l'Esprit de vérité, il vous conduira dans la vérité tout entière. En effet, ce qu'il dira ne viendra pas de lui-même : mais ce qu'il aura entendu, il le dira ; et ce qui va venir, il vous le fera connaître. Lui me glorifiera, car il recevra ce qui vient de moi pour vous le faire connaître. Tout ce que possède le Père est à moi ; voilà pourquoi je vous ai dit : L'Esprit reçoit ce qui vient de moi pour vous le faire connaître. »

CREDO

Je crois en un seul Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, de l'univers visible et invisible. Je crois en un seul Seigneur, Jésus Christ, le Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles : il est Dieu, né de Dieu, lumière, née de la lumière, vrai Dieu, né du vrai Dieu, engendré, non pas créé, consubstantiel au Père le Père ; et par lui tout a été fait. Pour nous les hommes, et pour notre salut, il descendit du ciel ; par l'Esprit Saint, il a pris chair de la Vierge Marie, et s'est fait homme. Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il souffrit sa passion et fut mis au tombeau. Il ressuscita le troisième jour, conformément aux Ecritures, et il monta au ciel ; il est assis à la droite du Père. Il reviendra dans la gloire, pour juger les vivants et les morts et son règne n'aura pas de fin. Je crois en l'Esprit Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie ; il procède du Père et du Fils ; avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ; il a parlé par les prophètes. Je crois en l'Eglise une sainte, catholique et apostolique. Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés. J'attends la résurrection des morts, et la vie du monde à venir. Amen.

PRIÈRE UNIVERSELLE

Ô Seigneur, envoie ton Esprit qui renouvelle la face de la terre.

LITURGIE EUCHARISTIQUE

Prière sur les offrandes

Prêtre : Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.

Assemblée : **Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la louange et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute l'Église.**

SANCTUS

**Saindu, saindua, gure Jainko Jauna !
Hosanna ! Hosanna zeru gorenetan !
Zeru lurak beterik dauzka zure distirak !
Benedikatua izan bedi Jaunaren izenean**

ANAMNÈSE

Il est grand le mystère de la foi.

Nous annonçons ta mort Seigneur Jésus, nous proclamons ta résurrection, nous attendons ta venue dans la gloire

Notre Père

Gure Aita zuretan zirena	Notre Père qui es aux cieux
Saindu izan bedi zure izena	que ton nom soit sanctifié
Etor bedi zure erreinua.	que ton règne vienne
Egin bedi zure nahia,	que ta volonté soit faite
Zeruan bezala lurtean ere.	sur la terre comme au ciel
Emaguzu gaur	Donne-nous aujourd'hui
Egun huntako ogia	notre pain de ce jour
Barkatu gure zorrak	Pardonne-nous nos offenses
Guk ere gure zorduner	comme nous pardonnons aussi
Barkatzen diegunaz geroz	à ceux qui nous ont offensés
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen	et ne nous laisse pas entrer en tentation
Bainan atera gaitzazu gaitzetik	mais délivre-nous du mal
Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra, orai eta beti.	

AGNUS DEI

Jainkoaren bildotsa,

Zuk kentzen duzu munduko bekata :

1 et 2 Urrikal Jauna

3 Emaguzu bakea.

Agneau de Dieu qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous,

CHANT DE COMMUNION

**Voici le Corps et le Sang du Seigneur,
la coupe du Salut et le pain de la Vie,
Dieu immortel se donne en nourriture
pour que nous ayons la vie éternelle.**

Au moment de passer vers le Père, le Seigneur prit du pain et du vin, pour que soit accompli le mystère qui apaise à jamais notre faim.

Dieu se livre lui-même en partage par amour pour son peuple affamé. Il nous comble de son héritage afin que nous soyons rassasiés.

C'est la foi qui nous fait reconnaître dans ce pain et ce vin consacrés la présence de Dieu notre Maître, le Seigneur Jésus ressuscité.

CHANT FINAL

Agur Maria, graziaz bete, Jauna da zurekin, benedikatua zare emazte guzien artean, eta benedikatua da zure sabeleko fruitua Jesus. Maria saindua, Jainkoaren Ama, egizu oitutz gu bektorosentzat oarai eta gure heriotzeko orenean. Amen.

*Je vous salue, Marie, pleine de grâce,
le Seigneur est avec vous,*

*vous êtes bénie entre toutes les femmes,
et Jésus le fruit de vos entrailles est béni.*

*Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous, pauvres pécheurs,
maintenant et à l'heure de notre mort. Amen*

SOLENNITÉ SAINTE TRINITÉ

SAMEDI 14 JUIN

***chapelle d'Acotz 18 h** : Mayie OSTARENA, Martin ARTOLA , Aline ITURRIA (anniversaire), Jean LORIA

DIMANCHE 15 JUIN

***église de Guéthary 9 h 30** : Marie-Hélène MIURA-JOUGLEUX, Jean-Baptiste MIURA

***église de Bidart 11 h** : Christine de FLAUJAC, Philippe GABIN, Mayie GOYA , Claudine REYTEROU,

MERCREDI 18 JUIN

* **EHPAD Eskualduna Guéthary 10h30** : Félix CHAPELTEGUI

JEUDI 19 JUIN

* **église de Bidart 8 h 30** : Jean-Pierre LARRE

VENDREDI 20 JUIN

***chapelle d'Acotz 18 h** : Monique ETCHEVERRY-GUÉRIN

SAINT SACREMENT DU CORPS ET DU SANG DU CHRIST

SAMEDI 21 JUIN

***église de Bidart 18 h** : Madeleine HAMELIN

DIMANCHE 22 JUIN

***église de Guéthary** : José DE SOUSA (anniversaire), Marie-José CASTILLON

***église de Bidart 11h** : Alice et Michel GRATIAN, Jean-Pierre DOKHELAR, Lulu COMPAIRED

LA CHAPELLE D'ACOTZ

Mariaren Bihotz Garbiari



Lorsque les nouveaux propriétaires de la villa mauresque ou « château MENDI EDER » n'accueillirent plus les paroissiens d'Acotz dans leur chapelle privée, le relais fut assuré par la famille OSTARENA... et la messe dominicale fut célébrée dans leur salle à manger.

Et si on construisait une chapelle ? Un projet voulu par le curé de Saint Jean de Luz, Mgr BELLEVUE ; Une réalisation possible grâce à de nombreux et divers dons : legs d'un terrain, travail bénévole par les riverains, savoir-faire de l'entreprise de Mr PETIT de MEURVILLE...

En 1949, la chapelle d'Acotz ouvre ses portes et est placée sous le patronnage du « **Cœur Immaculée de Marie** » « **Mariaren Bihotz Garbiari** », comme on peut le lire sur la façade.

Dans le bulletin diocésain du 8 juin 1950, on peut lire : « **À Saint Jean de Luz, le quartier Accotz – si chrétien et si basque- a désormais sa chapelle. Mgr Bellevue l'a bénite au matin de la Pentecôte et, depuis lors, tout près de l'océan elle veille sur cette population laborieuse** ».

A partir des années 60 la chapelle d'Acotz est rattachée à la paroisse de Guéthary dont elle est plus proche géographiquement. Aujourd'hui elle fait partie de la Paroisse Saint-Joseph-des-Falaises avec Bidart et Guéthary.

L'entretien de la chapelle est assuré par des riverains et paroissiens bénévoles qui tout au long de l'année s'occupent de l'ouverture et de la fermeture de la chapelle ainsi que de la préparation pour les différents offices (messes, baptêmes, mariages) qui s'y sont célébrés.